

Germany-Berlin: Construction work

OJ S 86/2015 05/05/2015

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Ambasada Rzeczypospolitej Polskiej w Republice Federalnej Niemiec

Postal address: Lassenstr. 19–21

Town: Berlin

Postal code: 12193

Country: Germany

For the attention of: Jan Czupajłło, Czesław Befeltowski

E-mail: berlin.amb.przetarg@msz.gov.pl

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.berlin.msz.gov.pl/>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: misja dyplomatyczno-konsularna

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Rozbiórka do poziomu zero budynków Ambasady RP w Berlinie przy ul. Unter den Linden 70-72.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: 10117 Berlin, Mitte, Unter den Linden 70 – 72.

NUTS code DE300 Berlin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest rozbiórka części nadziemnej budynków byłej siedziby Ambasady RP przy ul. Unter den Linden 70-72 w Berlinie.

II.1.6. CPV code(s)

45000000 Construction work, 45100000 Site preparation work, 45110000 Building demolition and wrecking work and earthmoving work, 45111000 Demolition, site preparation and clearance work, 45111100 Demolition work, 45111213 Site-clearance work, 45262660 Asbestos-removal work, 90512000 Refuse transport services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Zgodnie z pkt. II.1. 5).

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 5 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Zamawiający wymaga wniesienia wadium w kwocie 10 000 EUR
2. Zamawiający będzie żądał od Wykonawcy wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy w wysokości 10 % całkowitej ceny oferty brutto. Zabezpieczenie musi być wniesione w pełnej wysokości, niezależnie od formy jego wniesienia, najpóźniej w dniu zawarcia umowy, ale przed jej podpisaniem.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

1. Wynagrodzenie Zamawiający zapłaci Wykonawcy za faktyczne prace rozbiórkowe (tj. bez uwzględniania czasu niezbędnego na przygotowanie terenu budowy), nie częściej niż raz na miesiąc w oparciu o harmonogram realizacji prac, na podstawie wystawionych przez Wykonawcę faktur częściowych, obejmujących należności za odebrane protokolarnie i potwierdzone przez Inżyniera Kontraktu roboty wykonane w okresie miesięcznym (odbior częściowy). Wykonawca ma prawo wystawić faktury częściowe do wysokości nieprzekraczającej procentowej wartości wykonanych w tym okresie robót w stosunku do całości przedmiotu umowy. Faktury częściowe wystawiane będą przez Wykonawcę do 10 dnia

roboczego przypadającego po podpisaniu każdego protokołu częściowego odbioru robót. Podstawą do wystawienia faktur częściowych będą protokoły odbiorów częściowych wykonanych robót sporządzone przez Wykonawcę i zatwierdzone przez Inżyniera Kontraktu. Odbiory częściowe odbywać się będą raz na miesiąc lub po zakończeniu poszczególnych miesięcznych etapów prac ujętych w harmonogramie realizacji prac. W przypadku niezakończenia etapu robót określonego w harmonogramie realizacji prac, Inżynier Kontraktu i Wykonawca ustalają w czasie czynności odbiorowych zaawansowanie procentowe wykonanych robót będące podstawą do określenia wartości prac i sporządzenia protokołu odbioru częściowego. Odbiór częściowy odbędzie się nie później niż w ciągu 5 dni roboczych od dnia pisemnego zgłoszenia gotowości przez Wykonawcę wraz z projektem protokołu częściowego przedstawiającego procentowy stan zaawansowania robót w danym okresie w stosunku do harmonogramu realizacji prac oraz całości przedmiotu umowy.

2. Wykonawca będzie otrzymywał zapłatę zgodnie z postanowieniami ust. 1 pomniejszoną każdorazowo o 5 % należnej części wynagrodzenia wynikającego z wystawionych przez Wykonawcę faktur częściowych. Kwoty potrącone z faktur częściowych przez Zamawiającego, Zamawiający wypłaci Wykonawcy w ramach zapłaty faktury końcowej.

3. Ostateczne rozliczenie nastąpi fakturą końcową, wystawioną na podstawie protokołu odbioru końcowego podpisanego przez Zamawiającego i Wykonawcę i przekazaniu Zamawiającemu przewidzianych prawem zaświadczeń o przekazaniu usuniętych w ramach realizacji poszczególnych etapów materiałów szkodliwych do utylizacji. Odbiór końcowy odbędzie się nie później niż w ciągu 12 dni roboczych od dnia pisemnego zgłoszenia gotowości przez Wykonawcę.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1.O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 1 ustawy dotyczące:

- a) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- b) posiadania wiedzy i doświadczenia;
- c) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- d) sytuacji ekonomicznej i finansowej.

2.W celu oceny spełniania warunków udziału w postępowaniu, określonych w pkt 1 lit. a) Ogłoszenia, Wykonawcy są zobowiązani przedstawić następujące dokumenty:

- a) oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu określonych w art. 22 ust. 1 ustawy
- b) aktualne pozwolenie właściwego organu na zbieranie i transport niebezpiecznych odpadów zgodnie z § 54 ust. 1 KrWG: Gesetz zur Förderung der Kreislaufwirtschaft und Sicherung der umweltverträglichen Bewirtschaftung von Abfällen (Kreislaufwirtschaftsgesetz - KrWG), "Kreislaufwirtschaftsgesetz vom 24. Februar 2012 (BGBl. I S. 212), das zuletzt durch § 44 Absatz 4 des Gesetzes vom 22. Mai 2013 (BGBl. I S. 1324) geändert worden ist" lub

zezwoleń na transport odpadów zgodnie z § 49 ust. 1 Kreislaufwirtschaft und Abfallgesetz vom 27. September 1994 (BGBl. I S. 2705), das zuletzt durch Artikel 5 des Gesetzes vom 6. Oktober 2011 (BGBl. I S. 1986) geändert worden ist, także w związku z § 1 Transportgenehmigungsverordnung vom 10. September 1996 (BGBl. I S. 1411; 1997 I S. 2861), die zuletzt durch Artikel 5 des Gesetzes vom 19. Juli 2007 (BGBl. I S. 1462) geändert worden ist, o ile zgodnie z § 72 ust. 5 KrWG jest ono ważne.)

c) aktualne zezwolenie, zgodnie z Załącznikiem III Nr.2.4.2 Abs. 4 do Rozporządzenia o materiałach niebezpiecznych, na wykonywanie prac rozbiórkowych z azbestem oraz na remonty wewnątrz istniejących obiektów, budynków oraz pojazdów, które zawierają azbest w słabo związanej formie. (Gefahrstoffverordnung vom 26. November 2010 (BGBl. I S. 1643, 1644), die durch Artikel 2 der Verordnung vom 3. Februar 2015 (BGBl. I S. 49) geändert worden ist").

3. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy, Wykonawcy są zobowiązani przedstawić następujące dokumenty:

a) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia - (dla Wykonawców ubiegających się wspólnie o zamówienie każdy z Wykonawców składa to oświadczenie oddzielnie);

b) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

c) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

d) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

e) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy oraz pkt 10 i 11 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

f) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

4. Wykonawcy są zobowiązani przedstawić listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy, albo informację o tym, że nie należą do grupy kapitałowej - (dla Wykonawców ubiegających się wspólnie o zamówienie - każdy z Wykonawców składa to oświadczenie oddzielnie).

5. Dokumenty wymienione w pkt 2,3 i 4 należy przedstawić w formie oryginału (dokument opisany w pkt 2 lit. a) oraz 4 tylko w tej formie) lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez osoby upoważnione do reprezentowania Wykonawcy.

6. W przypadku oferty składanej przez Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia dokumenty wymienione w pkt 3 oraz 4 składa każdy z Wykonawców oddzielnie. Pozostałe dokumenty mogą być przedstawione przez jednego Wykonawcę lub wspólnie. W przypadku Wykonawców występujących wspólnie na podstawie art. 23 ust. 1 ustawy mogą oni wspólnie spełniać warunki, o których mowa w art. 22 ust. 1 pkt 1 - 4 ustawy, z zastrzeżeniem, że uprawnienia, o których mowa w art. 22 ust 1 lit. a) ustawy, (tj. dokumenty, o których mowa

w pkt. 2 lit. b) i c) powinni posiadać ci spośród członków konsorcjum, którzy faktycznie będą realizować daną część zamówienia, która wymaga posiadania uprawnień. Jednocześnie, każdy z Wykonawców, musi samodzielnie wykazać brak podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 oraz samodzielnie złożyć listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5) ustawy, albo informację o tym, że nie należą do grupy kapitałowej. 7. Ponadto w przypadku Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia, do oferty musi być załączony dokument ustanawiający pełnomocnika Wykonawców do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego w oryginale lub kopii poświadczonej notarialnie.

8. W przypadku gdy Wykonawca, będzie polegać na wiedzy i doświadczeniu, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków, Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić Zamawiającemu, iż będzie dysponował tymi zasobami w trakcie realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby wykonania zamówienia, złożone w oryginale.

9. W celu oceny, czy Wykonawca będzie dysponował zasobami innych podmiotów w stopniu niezbędnym dla należytego wykonania zamówienia oraz oceny, czy stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do zasobów tego/tych podmiotu/ów; Zamawiający żąda złożenia dokumentów dotyczących:

- zakresu dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu,
- sposobu wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę przy wykonywaniu zamówienia,

o ile powyższe informacje nie wynikają z dokumentów dołączonych do oferty na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w postępowaniu, w tym z dokumentu o którym mowa w pkt 8. powyżej.

10. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zastosowanie mają przepisy rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 19.02.2013 r. w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od Wykonawcy, oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane (Dz. U. z 2013 r. poz. 231), tj.:

a) zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 3 lit. b) - d) i lit. f) powyżej, Wykonawca składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzające odpowiednio, że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
- nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
- nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie;

b) zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 3 lit. e) powyżej, Wykonawca składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8, 10 i 11 ustawy.

11. Dokumenty, o których mowa w pkt 10 lit. a) tiret pierwszy i trzeci i 10 lit. b) powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a dokument o którym mowa w pkt 10 lit. a) tiret drugi powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

12. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę

lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt 10 lit. a) – b) powyżej, Wykonawca zastępuje je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub przed notariuszem. Przepis pkt 11 stosuje się odpowiednio.

13. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

14. Jeżeli w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5 - 8, 10 i 11 ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5 – 8, 10 i 11 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń - zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Wykonawca zobowiązany jest przedstawić:

- a) informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
 - b) informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których inny podmiot posiada rachunek, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową innego podmiotu, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert jeżeli Wykonawca, polega na zdolnościach finansowych tego podmiotu na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy.
 - c) pisemne zobowiązanie/a innych podmiotów do udostępnienia zasobów niezbędnych do wykonania zamówienia, jeżeli Wykonawca dla spełnienia warunków udziału w postępowaniu dotyczących zdolności ekonomicznej i finansowej, polega na zasobach podmiotów trzecich.
- Minimum level(s) of standards possibly required: 1. W ramach spełnienia warunku określonego w art. 22 ust 1 lit d) Wykonawcy wykażą, że znajdują się w sytuacji finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia, tj. Wykonawcy muszą posiadać środki finansowe lub zdolność kredytową na poziomie minimum 600 000 EUR.

W przypadku posiadania środków finansowych w walucie innej niż EUR, Zamawiający oceni zdolność finansową Wykonawcy przeliczając daną walutę na EUR po kursie ogłaszanym przez Europejski Bank Centralny wg kursu średniego podanego w dniu, w którym zostało przekazane przez Zamawiającego ogłoszenie o zamówieniu do publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

2. W przypadku oferty składanej wspólnie przez kilku Wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia, ocena wymagań będzie dokonana łącznie w stosunku do Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia.

3. Zamawiający dokona oceny spełniania przez Wykonawców warunków udziału w

postępowaniu, na podstawie załączonych dokumentów i oświadczeń. Wykonawcy niespełniający warunków zostaną przez Zamawiającego wykluczeni z postępowania.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Wykonawcy zobowiązani są przedstawić:

a) Wykaz robót budowlanych wykonanych w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wraz z podaniem ich rodzaju i wartości, dat i miejsca wykonania oraz z załączeniem dowodów, dotyczących najważniejszych robót, określających, czy roboty te zostały wykonane w sposób należyty oraz wskazujących, czy zostały wykonane zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończone.

Dowodami, o których mowa w niniejszym punkcie są:

poświadczenie,

lub

inne dokumenty – jeżeli z uzasadnionych przyczyn, o obiektywnym charakterze, Wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia, o którym mowa wyżej.

W przypadku, gdy roboty budowlane wskazane w wykazie robót budowlanych zostały wcześniej wykonane na rzecz Zamawiającego (Ambasady RP w Berlinie), Wykonawca nie ma obowiązku przedkładania dowodów.

W przypadku, gdy wartość zrealizowanej roboty budowlanej jest wyrażona w walucie innej niż EUR, Zamawiający przeliczy tę wartość na EUR po kursie ogłaszającym przez Europejski Bank Centralny wg kursu średniego podanego w dniu, w którym zostało przekazane przez Zamawiającego ogłoszenie o zamówieniu do publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

b) Wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, w szczególności odpowiedzialnych za kierowanie robotami budowlanymi, wraz z informacjami na temat ich kwalifikacji zawodowych, doświadczenia niezbędnych do wykonania zamówienia, a także zakresu wykonywanych przez nie czynności oraz informacją o podstawie do dysponowania tymi osobami:

c) oświadczenie, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, posiadają wymagane uprawnienia, jeżeli ustawy nakładają obowiązek posiadania takich uprawnień;

d) pisemne zobowiązanie/a innych podmiotów do udostępnienia zasobów niezbędnych do wykonania zamówienia, jeżeli Wykonawca dla spełnienia warunków udziału w postępowaniu dotyczących kwalifikacji technicznych, polega na zasobach podmiotów trzecich.

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. W ramach spełnienia warunku określonego w art. 22 ust 1 lit b) Wykonawcy wykażą, się niezbędnym doświadczeniem, tj. w przypadku Wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia, w ciągu ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonali należycie, zgodnie z zasadami sztuki budowlanej i prawidłowo ukończyli co najmniej 4 roboty budowlane, w tym:

— co najmniej 2 roboty budowlane polegające na całkowitej rozbiórce budynku o minimum 3 kondygnacjach nadziemnych o żelbetowej konstrukcji szkieletowej i kubaturze minimum 15.000 metrów sześciennych każdy, z których co najmniej jeden usytuowany był w zwartej zabudowie miejskiej, tzn. przylegał z 2 stron do sąsiednich budynków, o wartości roboty budowlanej minimum 500 000 EUR brutto każda

oraz odrębne niż wymienione powyżej

— co najmniej 2 roboty budowlane polegające na całkowitej rozbiórce budynku wraz z dekontaminacją, rozumianą jako usunięcie z budynku materiałów szkodliwych i substancji niebezpiecznych, obejmującą co najmniej: demontaż, pakowanie i transport do punktu odbioru

odpadów i materiałów pochodzących z rozbiórki lub demontażu, zawierających co najmniej:

- a) azbest,
- b) sztuczne włókna mineralne (KMF),
- c) wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne PAK (polyzyklische aromatische Kohlenwasserstoffe),

o wartości roboty budowlanej minimum 150 000 EUR brutto każda, z których co najmniej 1 (jedna) dotyczyła budynku zlokalizowanego na terenie Republiki Federalnej Niemiec.

2.W ramach potwierdzenia spełniania warunku określonego w art.22 ust 1 lit b) Wykonawcy wykażą się osobami zdolnymi do wykonania zamówienia, tj. wykażą, że dysponują lub będą dysponować co najmniej:

a) Kierownikiem budowy - osobą posiadającą:

- w zakresie kwalifikacji: dyplom ukończenia studiów wyższych – Inżynier Budownictwa -
- w zakresie doświadczenia: co najmniej 5 lat pracy w budownictwie oraz w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert doświadczenie na stanowisku kierownika budowy w co najmniej 3 robotach budowlanych zrealizowanych w całości z jego udziałem i polegających na całkowitej rozbiórce budynku o minimum 3 kondygnacjach nadziemnych, o żelbetowej konstrukcji szkieletowej i kubaturze budynku co najmniej 15 000 m³ każdy.
- biegłą znajomość języka niemieckiego w mowie i piśmie na poziomie co najmniej C1.

b) Kierownikiem robót dekontaminacyjnych - osobą posiadającą:

- w zakresie kwalifikacji:
- aktualne zaświadczenie o szkoleniu w zakresie prowadzenia prac w obszarach skażonych, wg DGUV Regel 101-004 (dotychczas BGR 128) lub odpowiadające im aktualne zaświadczenie o szkoleniu w wymaganym zakresie odbyte poza granicami Republiki Federalnej Niemiec, potwierdzone przez właściwe organy niemieckie w formie nostryfikacji lub zaświadczenie właściwego organu o braku konieczności nostryfikacji;
- aktualne zaświadczenie o szkoleniu w zakresie postępowania przy pracy z azbestem, wg TRGS 519 Nr. 2.7 (mindestens Anlage 4) lub odpowiadające im aktualne zaświadczenie o szkoleniu w wymaganym zakresie odbyte poza granicami Republiki Federalnej Niemiec, potwierdzone przez właściwe organy niemieckie w formie nostryfikacji lub zaświadczenie właściwego organu o braku konieczności nostryfikacji.
- w zakresie doświadczenia: w okresie ostatnich 5 lat przed upływem terminu składania ofert doświadczenie na stanowisku kierownika robót w co najmniej 2 robotach budowlanych, z których co najmniej 1 realizowana była na terenie Republiki Federalnej Niemiec, których przedmiotem była dekontaminacja, rozumiana jako usunięcie z budynku materiałów szkodliwych i substancji niebezpiecznych obejmująca co najmniej: demontaż, pakowanie i transport do punktu odbioru odpadów i materiałów pochodzących z rozbiórki lub demontażu.
- biegłą znajomość języka niemieckiego w mowie i piśmie na poziomie co najmniej C1.

UWAGA: Zamawiający dopuszcza łączenie funkcji określonych w pkt a) i b) powyżej, przez jedną osobę, o ile posiada ona kwalifikacje, uprawnienia i doświadczenie zgodne z wymaganiami Zamawiającego dla poszczególnych osób. Jednakże, Zamawiający nie dopuszcza łączenia funkcji określonych w pkt a) i b) powyżej z funkcjami wymienionymi w pkt c) i d) poniżej.

c) dwoma osobami posiadającymi aktualne zaświadczenie o przeszkoleniu w zakresie sposobu obchodzenia się z produktami zawierającymi azbest (niem.: Sachkundennachweis gemäß TGRS 519) lub odpowiadające im aktualne zaświadczenie o szkoleniu w wymaganym zakresie odbyte poza granicami Republiki Federalnej Niemiec, potwierdzone przez właściwe organy niemieckie w formie nostryfikacji lub zaświadczenie właściwego organu o braku konieczności nostryfikacji;

oraz

d) dwoma osobami posiadającymi aktualne zaświadczenie o przeszkoleniu w zakresie prac w obszarach skażonych (niem.: Sachkunde nach DGUV Regel 101-004 (bisher: BGR 128)) lub odpowiadające im aktualne zaświadczenie o szkoleniu w wymaganym zakresie odbyte poza granicami Republiki Federalnej Niemiec, potwierdzone przez właściwe organy niemieckie w formie nostryfikacji lub zaświadczenie właściwego organu o braku konieczności nostryfikacji; UWAGA: Zamawiający dopuszcza łączenie kwalifikacji określonych w pkt c) i d) powyżej, przez te same osoby. Zamawiający nie dopuszcza łączenia funkcji określonych w pkt c) i d) z funkcjami określonymi w pkt a) i b) powyżej.

3. W przypadku oferty składanej wspólnie przez kilku Wykonawców ubiegających się o udzielenie zamówienia, ocena wymagań dotyczących kwalifikacji technicznych Wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia.

4. Zamawiający dokona oceny spełniania przez Wykonawców warunków udziału w postępowaniu, na podstawie załączonych dokumentów i oświadczeń. Wykonawcy niespełniający warunków zostaną przez Zamawiającego wykluczeni z postępowania.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 90
2. Termin realizacji zamówienia. Weighting 10

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

AMB.BER – 752/6/2015

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

10.6.2015 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 10.6.2015 - 15:00

Place:

Botschaft der Republik Polen in der Bundesrepublik Deutschland, Lassenstraße 19/21,
14193 Berlin

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

1. Termin realizacji zamówienia: do 24 tygodni, jednak nie krótszy niż 20 tygodni od daty zawarcia umowy.
2. Zamawiający nie przewiduje możliwości udzielania zamówień uzupełniających.
3. Zamawiający opublikuje niniejszą SIWZ w dwóch wersjach językowych, w języku polskim i niemieckim, z zastrzeżeniem, że tekst polski ma moc rozstrzygającą a tekst niemiecki charakter pomocniczy z wyjątkiem Pozwolenia na rozbiórkę i Planu sytuacyjnego, stanowiących zał. nr 6 i 7 do OPZ, których tekst niemiecki ma moc rozstrzygającą.
4. Wymagane specyfikacją dokumenty sporządzone w języku obcym powinny być złożone wraz z tłumaczeniem na język polski.
5. Zamawiający żąda wskazania przez Wykonawcę w ofercie części zamówienia, które wykonanie powierzy podwykonawcom (jeżeli dotyczy).
6. Zamawiający żąda wskazania przez Wykonawcę nazw podwykonawców, na których zasoby Wykonawca powołuje się na zasadach określonych w art. 26 ust. 2 b w celu wykazania spełnienia warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy (jeżeli dotyczy).
7. Zmiany Umowy
 - 7.1. Ustalony w umowie termin zakończenia prac może ulec zmianie w przypadku:
 - 1) nieterminowego przekazania terenu budowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego,
 - 2) działania siły wyższej takiej jak powódź, strajk generalny obejmujący co najmniej 50 % rynku sektora budowlanego w Republice Federalnej Niemiec,
 - 3) występowania temperatury poniżej minus 10 stopni mierzonych o godzinie 7 rano przez okres dłuższy niż łącznie 7 dni roboczych w trakcie realizacji umowy, w przypadku gdy ma to wpływ na wykonywanie prac,
 - 4) występowania wiatrów o prędkości przekraczającej 15 m/s przez okres dłuższy niż łącznie

15 dni roboczych w trakcie realizacji umowy, w przypadku gdy ma to wpływ na wykonywanie prac,

5) wstrzymania prac na podstawie wykonalnej decyzji właściwego urzędu,

6) braku możliwości rozpoczęcia lub kontynuacji prac na skutek niezależnego od Wykonawcy, sprzecznego z prawem działania lub zaniechania osoby trzeciej, bez której współdziałania rozpoczęcie lub kontynuacja prac nie są możliwe.

7.2. Przedłużenie terminu zakończenia prac w myśl pkt. 7.1. może nastąpić jedynie o okres trwania przerwy w prowadzeniu prac budowlanych.

7.3. Warunki pogodowe o których mowa w pkt. 7.1. ppkt 3) i 4) ustala się w oparciu o dane dla Berlina przedstawiane przez Niemiecką Służbę Pogodową (niem.: Deutscher Wetterdienst).

7.4. W każdym przypadku zmiana terminu musi być spowodowana przyczyną rzeczywistą, niezależną od Wykonawcy i potwierdzona aneksem do umowy podpisanym przez Zamawiającego i Wykonawcę.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: W toku postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcom przysługują środki ochrony prawnej przewidziane w dziale VI ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku – Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 roku, poz. 907 z późn. zm.).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

30.4.2015